



CANTO 93

THE ADVICE AND ADMONITION TO THE REVEALERS OF TREASURES

Now Padmasambhava of Uḍḍiyāna
uttered at the appropriate moment a testament of friendly
admonition
to the finders of treasures with deeds which had been blessed:

“At the time when, through benediction, my treasure will be found,
gods, genies, and men, fierce as well as gentle, will come forth,
and the wicked minds of Tibet and India will cause many evils to
appear.

When omens of dissent abound, be very mindful, keep to yourself,
and do not drink.

To keep yourself from the cycle of worldliness,
know that attachment and yearning are obstacles to the Dharma and
will break the Achievement.

All those close to us are obstacles,
so do not remain in the land of your father, and when you leave, go
alone!

Work out your Achievement in some place free of hindrances;
forcefully cut the ties of whatever restricts you.

Do not be the ruin of yourself; these are words from my heart.

Happy is he who has no desire.
When one is successful, the reward proceeds from within,
so leave the purpose of others alone and pursue your own.
Tighten your restless mind, and widen your awareness;
take measure of your wandering thoughts,
and as steady as Mount Meru, enter into meditation.
Obtaining steadiness, there is the undimming and unchanging
luminosity.
Your friends do not reveal these qualities, so remain alone.
After a time the Achievement to work for the good of beings will
come naturally.
Nourish yourself and dress yourself without deviating from the most
humble poverty;
use only what you need to merely sustain your life and protect
yourself from the wind.
When the treasure of riches comes forth, the treasure of the Dharma
no longer has its place.
When the treasure of the Dharma comes forth, the treasure of riches
no longer has its place.
Both thoughts cannot rise at the same time.
Except for dog's carrion, everything will arise from the treasure;
in the long life of a man, anything may happen.
Put on your heavy armor and carefully acquire knowledge.
The words of Padma are infallible.
Do not mix with women who are spoken for, or with their wealth.
Do not show yourself a braggart or lose your dignity.
Be of good character—this is my heartfelt advice.
Most men are like the sun at the peak of a mountain . . . soon to set.
Therefore, who is there in whom we can trust?
When the life of the treasure is not understood, all kinds of evils will
come.
When man's mind is affected by demons, perception is not clear.
You will lose. Therefore do not involve yourself!
How can the precepts of the Buddha ever deceive?

Until you have attained the stage of warmth, be wary of Attainments;
the Black Demon reveals himself strongly in the presence of the
profound Dharma.

Do not rest on a Doctrine which you have not learned yourself!
Boastfulness provokes envy, so do not show a high profile—
that is the heart of my advice.

At the time of Attainment, effort must be sustained three years.
If the Dharma treasures are scattered about,
disciples will misinterpret them, and end up with their heads askew.
For those who are loquacious, stubborn, and slanderous,
like their own thoughts come the thoughts of others.

Until your work is completed, plan carefully!
Be stoical and attentive! This is my advice.
Saying there are obstacles will get you nowhere;
do what you can at the time. This is my advice.

Vain arrogance excites the malevolence of others.
To break one's relationship with the teacher causes adulteration.
Acting to please others rather than as one should, is to sell the
priceless Doctrine.

Let these three expressions: I do not have, I do not understand, I do
not know,
be repeated over and over again. That is the heart of my advice.

Murmur, clamor, quarrel coming,
certainty, courage, confidence lacking
do not say that it is right or wrong until you know for sure.

When delicacies are given to man, he ends by vomiting them,
but sacred advice does not let you down. These are words from my
heart.

When one does not generate a yearning faith, harmful words spring
forth.

Make your prayers crystal clear and unobscured.

Your actions should agree with your views—that is the essence of my
advice.

If you can keep your oath no matter who gives you trouble,
 that is enough.
 Hypocrisy and restlessness give no light;
 not only just words are used in expressing respect.
 Express your prayers to me from Uḍḍiyāna with your whole heart!
 And, whatever disguise the obstacle demons take,
 protect yourself and keep your oath in readiness!
 Do not spread your views around like the Revealers of the Treasure;
 if theory and practice are unskilled, obstacles to the Dharma will arise.
 Make careful preparation, your gear in readiness.
 Trust in the Guru, for through him is the lineage.
 After three years he can give the teaching.
 If you do not apply yourself to the Dharma, others will not be bound.
 Plant this well in your mind! This is my heartfelt advice.
 If you do not yourself practice the Teachings, innumerable others
 will not believe!
 Practice your whole lifetime; wrap yourself in the Dharma!
 Obtaining this Doctrine of the treasure is
 like taking a gem from the head of an asp.
 Whoever is clever receives the gem and rejoices;
 those who are not clever, die by its poison.
 You can get wealth or death, either one.
 Once you are able to ward off danger, that is the precious treasure of
 the earth;
 live in isolation, and subjugate yourself.
 Let your action be the writing of books, your treasures ink and paper;
 when you find the Buddha within you, others will supply your needs.
 All will respect you—even the gods will make you offerings;
 when you attain perfect thought, you will hold the lineage of the
 Buddha.
 When you respect the head of the Three Jewels, you can enter at the
 foot of the Doctrine,
 you will have innumerable disciples,

and your reputation will be sweet.

Without the compassionate admonition from Uḍḍiyāna,
dominated by this life, men dream of gain, fame, and obtaining
their desires.

They are servants to others' reactions, positive or negative, and are
preoccupied with others' opinions;
they do not consider the Dharma as anything but a means to food
and wealth.

Feeling they can do anything, they wander through the market place;
in an assembly of such fools, the learned man can say nothing.

There are other robbers of Doctrine, have no doubt.

What can one say of those perjurers who break their vows?

The Protectors of the Dharma advise them to show shame.

The seller of the Doctrine is a disgrace to the Three Jewels;

model of the violent and evil, teacher of wickedness,

adviser of hell, guide on the road to perdition;

he turns his back on his own good and makes havoc of his
opportunities.

He does not know how to protect his life.

Therefore listen carefully to my treasure of the Doctrine!

Only a peacock can safely eat poison;

large or small amount, you cannot do it.

Be easily satisfied, sparing idle conversations;

choose the humble part, be wary of others.

If you should become master of the treasures, men will depend on you.

I, Padmasambhava, Guru of Uḍḍiyāna,

have hidden these words for you, my heart's son.

Praying to the miraculous Wish-Fulfilling Gem,

you will obtain what you request; this is a message from my heart.

I have filled Tibet with treasures:

people will find treasures anywhere if they desire Attainment.

I myself will not remain; I am going away among the rākṣasas.

But for those who pray to me from their hearts,

